



PROJECT MUSE®

Japanese Demon Lore

Noriko Reider

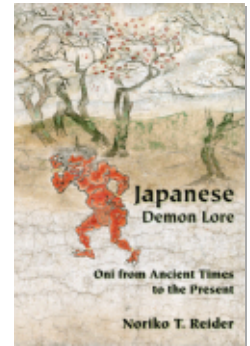
Published by Utah State University Press

Reider, Noriko.

Japanese Demon Lore: Oni from Ancient Times to the Present.

Utah State University Press, 2010.

Project MUSE.muse.jhu.edu/book/1077.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/1077>

Access provided at 1 Apr 2020 15:59 GMT with no institutional affiliation



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Appendix B

Japanese and Chinese Names and Terms

A

Abe no Seimei 安倍晴明
Adachigahara 安達ヶ原
Agi 安義
Ainōshō 壺囊鈔
Akiyoshi 秋好
Akiyoshikō 秋よしこう
akkan shōsetsu 悪漢小説
akuma 悪魔
Ame-no-hitotsu-kami 天目一命
Anokutara sanmiyaku sannbodai no hotoketachi waga tatsu soma ni myōga arase tamae
阿耨多羅三藐三菩提の仏たちわが立つ杵
に冥加あらせたまへ
Aooni no se ni noritaru otoko no tan 青鬼の
背に乗りたる男の譚
Aozukin 青頭巾
Aramata Hiroshi 荒俣宏
Arai Hakuseki 新井白石
Asahina Saburō 朝日奈三郎
Asakurayama 朝倉山
Ashigarayama 足柄山
Atagoyama 愛宕山
Azuma kagami 吾妻鏡

B

Bakemono 化物
Bakemono chakutō chō 天怪着到牒
Benkei 弁慶
Benkei monogatari 弁慶物語
binzasara 編木
Bishamonten 毘沙門天
biwa 琵琶
biwa hōshi 琵琶法師
Bō 坊
Bonten 梵天
Bungo fudoki 豊後風土記
bunkobon 文庫本
buraku 部落
burakumin 部落民

bushi 武士
bussari 仏舍利
Butokuden 武徳殿
Byōdōin 平等院

C

Chikamatsu Monzaemon 近松門左衛門
Chūnagon 中納言

D

Daiankoku shiyajarai 大暗黒夜邪来
Daigo 醍醐
Daiitoku 大威徳
Daijō-itokuten 太政威徳天
Daikokuten 大黒天
Dainihonkoku hokke genki 大日本国法華験記
dairokuten no maō 第六天の魔王
datsueba 奪衣婆
Debiruman デビルマン
dengaku 田楽
denki 伝奇
Dengyō Daishi 伝教大師
Dōjōji 道成寺
Dōken shōnin meido ki 道賢上人冥土記
dōsojin 道祖神

E

Edo 江戸
Edogawa Ranpo 江戸川乱歩
Eichō ōdengaku 永長大田楽
Ema Tsutomu 江馬務
Emperor Goshirakawa 後白河天皇
Emperor Hirohito 裕仁 (Showa emperor 昭和天皇)
Emperor Ichijō 一条天皇
Emperor Jimmu 神武天皇
Emperor Kammu 桓武天皇
Emperor Kazan 花山天皇
Emperor Keikō 景行天皇
Emperor Kinmei 欽明天皇

Emperor Mommu 文武天皇
 Emperor Montoku 文徳天皇
 Emperor Saga 嵯峨天皇
 Emperor Shōmu 聖武天皇
 Emperor Sutoku 崇徳天皇
 Empress Saimei 齊明天皇
 En no gyōja 役の行者
 Engi-Tenryaku 延喜天曆
 Enkyō bon 延慶本
 Enmaten 閻魔天
 ero-guro-nansensu エログロナンセンス

F

Fujiwara no Asanari 藤原朝成
 Fujiwara no Hōshō (Yasumasa) 藤原保昌
 Fujiwara no Kaneie 藤原兼家
 Fujiwara no Koretada 藤原伊尹
 Fujiwara no Michinaga 藤原道長
 Fujiwara no Senshi 藤原詮子
 Fujiwara no Tokihira 藤原時平
 Fujiwara no Yorimichi 藤原頼通
 Fujiwara no Yoshifusa 藤原良房
 Fūten 風天
 Fuyusame 冬雨
 Fuyuyoshikō 冬よしこう

G

Gaki sōshi 餓鬼草紙
 Gatten 月天
 Gaun nikkenroku 臥雲日件録
 Gazu hyakki yagyō 画図百鬼夜行
 Gegege no Kitarō ゲゲゲの鬼太郎
 geinō 芸能
 Genji monogatari 源氏物語
 Genjō to iu biwa oni no tame ni toraruru koto
 玄象という琵琶鬼のためにとらるる
 こと
 Genkō 元弘
 Genpei jōsuiki 源平盛衰記
 geshin jigoku 解身地獄
 Gion nyogo 祇園の女御
 Ginza 銀座
 Goki 後鬼 (for Nagai Gō's Goki) 護鬼
 goryō 御霊
 goryō shinkō 御霊信仰
 Goshūgen otogi bunko 御祝言御伽文庫
 gozu 牛頭
 gui-shen 鬼神

H

Hachiman 八幡
 Hakaba no Kitarō 墓場の鬼太郎

Hakai 破壊
 Hamada Hirotsuke 浜田廣介
 Hanayo no hime 花世の姫
 Hankai 樊脰
 hannya 般若
 Hannya shinkyō 般若心經
 harakake 腹掛け
 Harenchi gakuen ハレンチ学園
 Harima no kuni no oni hito no ie ni kite
 iraruru koto 播磨国鬼来人家被射語
 Haruyoshi 春好
 Haseo sōshi 長谷雄雙紙
 Heian 平安
 Heike monogatari 平家物語
 hiden 秘伝
 Higashiyama ōrai 東山往来
 Hirata Atsutane 平田篤胤
 hitogata 人形
 Hizzen fudoki 肥前風土記
 hokke 北家
 honji 本地
 Hōbutsushū 宝物集
 Hōgen no ran 保元の乱
 Hōjō Takatoki 北条高時
 hōrai 蓬莱
 Hōryū-ji 法隆寺
 Hyakki yagyō 百鬼夜行
 Hyakki yagyō zu 百鬼夜行図

I

Ibaraki Dōji 茨木童子
 Ibuki-yama 伊吹山
 Ichiyūsai Kuniyoshi 一勇齐国芳
 Ieyoshi 家慶 (Tokugawa Ieyoshi 徳川家慶)
 Ihara Saikaku 井原西鶴
 ikiryō 生霊
 Ikuhōmon'in 郁芳門院
 Inoue Enryō 井上円了
 Inoue Yasushi 井上靖
 InuYasha 犬夜叉
 Ishibashi Gaha 石橋殿波
 Ishanaten 伊舎那天
 Issun-bōshi 一寸法師
 Itsubun Settsu Fudoki 逸文撰津風土記
 Itsukushima jinja 厳島神社
 Iwashimizu Hachimangū 岩清水八幡宮
 Iwaya Sazanami 巖谷小波
 Izawa Banryō 伊沢幡竜

J

jakumetsu inaku 寂滅為樂
 jaki 邪鬼

Jasei no in 邪性の姪
Jikkinsbō 十訓抄
Jigoku sōshi 地獄草紙
 Jikokuten 持国天
jinben kidoku 神便鬼毒, 神変奇特
 Jippensha Ikku 十返舎一九
 Jiten 地天
 Jizō 地藏
 Jōjin 定深
 jōruri 浄瑠璃
 Joshi o oshiyuru no hō 女子を教ゆるの法
 Jūni-sama 十二様
 Jūniten 十二天

K

Kabuki 歌舞伎
Kabuki nenpyō 歌舞伎年表
 Kadokawa Gen'yoshi 角川源義
Kagerō nikki 蜻蛉日記
Kagura 神楽
 Kaibara Ekken 貝原益軒
 Kaidan mikoshi no matsu 化物見越松
Kakuichi bon 寛一本
Kamakura bon 鎌倉本
kami 神
kaminari 雷
Kanawa 鐵輪
Kan'ei 寛永
Kan'ei shoke kakeizu-den 寛永諸家家系図伝
Kankyō no tomo 閑居友
Kanmon nikki 看聞日記
 Kanō Motonobu 狩野元信
 Kanze Kojirō Nobumitsu 観世小次郎信光
 Kashiwaba Sachiko 柏葉幸子
 kataribon kei 語り本系
 Katen 火天
 Katori-bon 香取本
 Katsuragisan 葛城山
 Kawabata Yasunari 川端康成
 Kawatake Mokuami 河竹黙阿弥
 Kazan 花山
Keitai shin kanwa jiten 携帯新漢和辞典
Kibi daijin nittō emaki 吉備大臣入唐絵巻
kibyōshi 黄表紙
 Kibune Shrine 貴船神社
kimon 鬼門
kin 金
 Kibitsu no kama 吉備津の釜
 Ki no Hasco 紀長谷雄
 Kinpira jōruri 金平浄瑠璃
Kinpira nyūdō yama-meguri 公平入道山めぐり

Kinpira tanjō-ki 公平たんじょうき
 Kintarō 金太郎
Kintoki miyako-iri sukune no Akutarō 金時都
 いりすくねの悪太郎
Kintoki osanadachi tsuwamono no majiwari 金
 時稚立剛士雑
Kiri no mukō no fushigina machi 霧のむこう
 のふしぎな町
Kiseki ni iru 鬼籍に入る
 Kishinron 鬼神論
Kishin shinron 鬼神新論
 Kitagawa Utamaro 喜多川歌麿
Kitano tenjin engi emaki 北野天神縁起絵巻
Kiyohara no udaishō 清原右大将
 Kobutori 瘤取り
Kojidan 古事談
Kojiki 古事記
 Kokin hyakumonogatari hyōban 古今百物
 語評判
Kokon chomon-jū 古今著聞集
Kokon yōmiko 古今妖魅考
Kokugaku 国学
Komochi yamauba 嫗山姥
Konjaku monogatari shū 今昔物語集
 Kōbō Daishi 弘法大師
 Kōda Rohan 幸田露伴
Kōeki zokusetsu ben 広益俗説弁
 Kōfukujī 興福寺
 Kōmokuten 広目天
 Kondō Hidezō 近藤日出造
Konkōmyō saishō ōkyō 金光明最勝王經
Kotō no oni 孤島の鬼
kotodama shinkō 言霊信仰
 Kōyasan 高野山
kuchisake onna 口裂女
 Kūkai 空海
 Kumano Gongen 熊野権現
 Kumogakure 雲隠れ
kunitsukami 国津神
Kuraudo no kami 蔵人守
kuro-bon 黒本
kusa-zōshi 草双紙
 Kuwazu nyōbō 食わず女房
kyōgen 狂言
Kyūti Hani キューティーハニー

M

machi-okoshi 町おこし
manga 漫画
marebito まれびと
 Meiji 明治
mezu 馬頭

Mida hachiman no yurai 三田八幡之由来
 Mihashi Kazuo 三橋一夫
mikudariban 三行半
 Minamoto no Hiromasa 源博雅
 Minamoto no Mitsunaka (or Manjū) 源満仲
 Minamoto no Raikō (or Yorimitsu) 源頼光
Minamoto no Raikō yakata tuchigumo yōkai o nasu zu 源頼光館土蜘蛛作妖怪図
 Minamoto no Tametomo 源為朝
Minamoto no Yorimitsu tsuchigumo wo kiru-zu
 源頼光土蜘蛛ヲ切ル図
minokasa 蓑かさ
 Miroku 弥勒
 Mishima Yukio 三島由紀夫
mitate 見立て
Mitsuneshū 躬恒集
 Miyajima 宮島
 Miyoshi no Kiyotsura no saishō no ie-watari
 no koto 三善清行の宰相の家渡りの語
 Mizuno Tadakuni 水野忠邦
 Modoribashi 戻橋
Momijigari 紅葉狩
Momiji no sode nagori no nishiki-e 紅葉袖名
 残錦絵
mononoke 物の怪
Mugen jigoku 無間地獄
 Muromachi 室町

N

Nagasawa Rosetsu 長沢芦雪
 Nagai Gō 永井豪
Naita Akaoni 泣いた赤鬼
 Nakabami Kenji 中上健次
namanari 生成
Namanarihime 生成姫
Nanto bon 南都本
 Naraku 奈落
 Natsusame 夏雨
 Natsuyoshikō 夏よしこう
Nehankyō 涅槃經
 Nezumi no Goten 鼠の御殿
Nibongi 日本紀
Nihon mukashibanashi 日本昔噺
 Nihon no oni kōryū hakubutsukan 日本の鬼
 交流博物館
Nihon sandai jisuroku 日本三代実録
Nihonshoki 日本書紀
 Nijō gawara 二条河原
 Nikko 日光
ningyō 人形
 Ninjin no okori 人參の起こり
Nippo jisbo 日葡辞書

Nitten 日天
 Noh 能
nyoi hōju 如意宝珠
 Nyonin akuki ni kegasarete kurawareshi en 女
 人の悪鬼に点されて食喰はれし縁

O

Ōeyama 大江山
Ōeyama ekotoba 大江山絵詞
 Ōgetsuhime 大気都比売
 Ōgiwara Shigehide 荻原重秀
 Ōizumi no haha 大泉の母
Ōkagami 大鏡
Ōken setsuwa 王権説話
Ōkubi-e 大首絵
 Ōkuninushi no mikoto 大国主命
 Ōmi 近江
 ōna no oni 嬭の鬼
ongokukai 鬼獄界, 怨獄界
 oni 鬼
Oni den 鬼殿
Oni ga shima 鬼が島
 Oni-gokko 鬼ごっこ
 oni hitokuchi 鬼一口
oni kenbai 鬼剣舞
 Oni no matsuei 鬼の末裔
 Oni no michiyuki 鬼のみちゆき
oni no nenbutsu 鬼の念仏
Oni no yakata 鬼の館
 Oni-sado 鬼佐渡
 oni wa soto, fuku wa uchi 鬼は外、福は内
onmyōdō 陰陽道
Onmyōji 陰陽師
Onmyōryō 陰陽寮
Onna daigaku takarabako 女大学宝箱
onnagata 女形
 Onoe Kikugorō 尾上菊五郎
 Orikuchi Shinobu 折口信夫
Oritaku shiba no ki 折りたく柴の記
 Ōshikōchi no Mitsune 凡河内躬恒
ōshisa 雄々しさ
Otogi monogatari 御伽物語
otogi zōshi 御伽草子, お伽草子
 Ōtsu-e 大津絵

R

Raikō 雷公 (a thunder god)
 Rasetsuten 羅刹天
 Rashōmon 羅生門
roji 路地
 Ryōju bosatsu 龍樹菩薩
ryūgū 竜宮

Ryūseimei 流生命

S

Saichō 最澄

Saikaku shokoku banashi 西鶴諸国噺

Saiyūki 西遊記

Sakata no Kintoki 坂田金時

Sandō 三道

Sanjū-ni sō no katachi o uke 三十二相のかたちをうけ

Sanpōe 三宝絵

Sanseru onna minamiyamashina ni yuki oni ni aite nigetaru koto 産女行南山科值鬼逃語

San'yūtei Enchō 三遊亭円朝

Sanzō hōshi 三藏法師

Saru-muko dono 猿賀殿

sato 里

Segawa Jokō 瀬川如阜

Segawa Kikunōjō III 瀬川菊之丞三世

Sei taishōgun 西夷大將軍

Senjōdake 千丈嶽

Senkyō ibun 仙境異聞

Sen'on dō 山陰道

Sen to Chihiro no kamikakushi 千と千尋の神隠し

setsubun 節分

Shaberi yamauba しゃべり山姥

Shakujō 錫杖

Shibu gassenjō bon 四部合戦状本

Shibukawa Seiemon 渋川清右衛門

shichifukujin 七福神

Shijō gawara 四条河原

shijū kunichi 四十九日

shikai no matsuri 四堺祭

shikisoku zekū, kūsoku zeshiki 色即是空、空即是色

shikigami 式神

shikon 四魂

Shimazaki Tōson 島崎藤村

Shimo Yoshiko 下ヨシ子

Shingon 真言

Shinjuku no haha 新宿の母

Shin kokin wakashū 新古今和歌集

Shin Nippon mangaka kyōkai 新日本漫画家協会

Shinzei 真濟

Shiromine 白峰

shite シテ

shitenō 四天王

Shitenō Ōeyama-iri 四天王大江山入

Shitenō musha shugyō 四天王むしゃ執行

Shogyō mujō 諸行無常

shōmetsu metsui 生滅滅己

shōmin 庶民

Shōmon ki 将門記

Shōnen Sunday 少年サンデー

shosagoto 所作事

Shōwa 昭和

shugendō 修験道

Shuten Dōji 酒顛童子, 酒呑童子, (for Nagai Gō's Shuten Dōji) 手天童子

Shuten Dōji emaki 酒伝童子絵巻

Shuten Dōji kururuwa hinagata 酒呑童子廓雛形

Shuten Dōji makurakotoba 酒呑童子枕詞

Six Dynasties 六朝

Sonsbō Dhāraṇī 尊勝陀羅尼

Sōdō sect of Zen 曹洞禪

Sotoba no ko o umu koto 卒塔婆の子をうむ事

Sugawara Michizane 菅原道真

Sugiura Yukio 杉浦幸雄

sugoroku 双六

Suiten 水天

Sugawara no Takasue no musume 菅原孝標女

Sukuyōkyō 宿曜經

Sumiyoshi Myōjin 住吉明神

Suzume no Oyado 雀のお宿

T

Taiheiki 太平記

Taira no Kōreshige 平維茂

Taira no Masakado 平将門

Taishakuten 帝釈天

Takahashi Rumiko 高橋留美子

Takamimusuhi 高皇産靈

takara 宝

ta kara 田から

Tamonten 多聞天

Tanba 丹波

tankōbon 単行本

tanroku-bon 丹緑本

Tatsumi 辰巳

Tatsuta-hime 龍田姫

Tawaraya Sōtatsu 俵屋宗達

Teito monogatari 帝都物語

Tengu 天狗

Tengyō no ran 天慶の乱

tenma 天魔

Tenmahajun 天魔波旬

Tentō-san kin no kusari 天道さん金の鎖

Terashima Ryōan 寺島良安

Tetsuwan Atomu 鉄腕アトム

Tezuka Osamu 手塚治虫
 Togakushiyama 戸隠山
Tokoyo-kami 常世神
 Tokugawa Iemochi 徳川家茂
 Tokugawa Shogun 徳川将軍
 Tokugawa Yorinobu 徳川頼宣
Tōi taishōgun 東夷大將軍
 Tōkaidō 東海道
Tōkaidō Yotsuya kaidan 東海道四谷怪談
torii 鳥居
 Torii Kiyonaga 鳥居清長
 Toriyama Sekien 鳥山石燕
tsuchigumo 土蜘蛛
 Tsuchimikado 土御門
 Tsukioka Yoshitoshi 月岡芳年
tsukumogami 付喪神
tsukune つくね
tsure ツレ
Tsurezure nagusamigusa 徒然草
 Tsurugi no maki 劍卷
 Tsuruya Nanboku 鶴屋南北
Tsūzoku saiyūki 通俗西遊記

U

uba うば
uchide no kozuchi 打ち出の小槌
 Ueda Akinari 上田秋成
Ugetsu monogatari 雨月物語
 Uji no hashihime 宇治の橋姫
 Uji no hōzō 宇治の宝蔵
Uji shūi monogatari 宇治拾遺物語
ukiyo 浮世
 Ukemochinokami 保食神
 Urabe Suetake 卜部季武
Urusei yatsura うる星やつら
Ushikata to yamauba 牛方 と山姥
ushitora 丑寅
 Usui Sadamitsu 碓井貞光
 Utagawa Toyokuni 歌川豊国
yūkaku kannen 優格觀念

W

Wakan sansai zue 和漢三才図会
Wamyō ruijushō 倭名類聚抄
 Watanabe Tsuna 渡辺綱
Wazoku dōji-kun 和俗童子訓

X

Xiuyaojing 宿曜經

Y

Yaegiri kuruwa-banashi 八重桐郭話
 Yahata Shrine 八幡神社
yamabushi 山伏
 Yamagata Bantō 山片蟠桃
yama-hime 山姫
 Yama no jinsei 山の人生
 Yamato Takeru 日本武尊
yamauba (Yamamba) 山姥
yamauba-buyō 山姥舞踊
yamauba hōon 山姥報恩
Yamauba to Kintarō chibusa 山姥と金太郎
 乳房
Yamauba to Kintarō ennenmai 山姥と金太郎
 延年舞い
Yamauba to Kintarō genpuku 山姥と金太郎
 元服
Yamauba to Kintarō kamisori 山姥と金太郎
 剃刀
 Yanagi Sōetsu 柳宗悦
 Yanagita Kunio 柳田国男
yasha 夜叉
Yashiro-bon Heike monogatari 屋代本平家
 物語
 Yasuhito 懐仁
 Yin Dynasty 殷代
yōkai 妖怪
Yōkai dangi 妖怪談義
yōkai hyakutai zu 妖怪百態図
yomihon kei 読本系
 Yomotsu-shikome 予母都志許売, 泉津醜女
yōjiteki 幼兒的
Yowa no nezame 夜半の寢覚め
 Yumemakura Baku 夢枕蓑

Z

Zeami 世阿弥
Zen-taiheiki 前太平記
 Zenki 前鬼
Zeshō meppō 是生滅法
 Zhu Xi 朱子
 Zōchōten 増長天
 Zuikei Shūhō 瑞谿周鳳